

Solution confort routier avec écran Nokia CK-600

Guide rapide et informations relatives à la sécurité

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente, NOKIA CORPORATION déclare que le produit HF-23 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Ce produit est conforme aux limites définies dans la directive 2004/104/CE (amendant la directive 72/245/CEE), Annexe I, paragraphes 6.5, 6.6, 6.8 et 6.9. La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse suivante : http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE 0560

© 2008 Nokia. Tous droits réservés.

Nokia, Nokia Connecting People, Navi et le logo Nokia Original Accessories sont des marques commerciales ou des marques déposées de Nokia Corporation. Les autres noms de produits et de sociétés mentionnés dans ce document peuvent être des marques commerciales ou des noms de marques de leurs détenteurs respectifs.

Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

La reproduction, le transfert, la distribution ou le stockage d'une partie ou de la totalité du contenu de ce document, sous quelque forme que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable de Nokia, sont interdits.

Nokia applique une méthode de développement continu. Par conséquent, Nokia se réserve le droit d'apporter des changements et des améliorations à tout produit décrit dans ce document, sans aucun préavis.

Dans les limites prévues par la loi en vigueur, Nokia ne peut en aucun cas être tenue pour responsable de toute perte de données ou de revenu, ainsi que de tout dommage immatériel ou indirect.

Le contenu de ce document est fourni "en l'état". À l'exception des lois obligatoires applicables, aucune garantie sous quelque forme que ce soit, explicite ou implicite, y compris, mais sans s'y limiter, les garanties implicites d'aptitude à la commercialisation et d'adéquation à un usage particulier, n'est accordée quant à la précision, à la fiabilité ou au contenu du document. Nokia se réserve le droit de réviser ce document ou de le retirer à n'importe quel moment sans préavis.

La disponibilité des produits spécifiques peut varier en fonction des régions. Contactez votre revendeur Nokia pour obtenir plus de détails.

Contrôles à l'exportation

Ce produit comporte des éléments, une technologie ou un logiciel sujets à la réglementation en vigueur en matière d'exportation aux États-Unis et dans les autres pays. Toute violation est strictement interdite.

9211373 / Édition 2 FR

Pour votre sécurité

Veuillez lire ces instructions simples. Il peut être dangereux, voire illégal de ne pas les respecter. Lisez le manuel d'utilisation et d'installation complet pour de plus amples informations.

Ce produit peut contenir des éléments de petite taille. Gardez-les hors de portée des enfants.



MISE SOUS TENSION EN TOUTE SÉCURITÉ

Ne mettez pas l'appareil sous tension lorsque l'utilisation des téléphones sans fil est interdite ou lorsqu'il risque de provoquer des interférences ou de présenter un danger.



LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE AVANT TOUT

Respectez toutes les réglementations locales. Gardez toujours les mains libres lorsque vous êtes au volant d'une voiture. Votre préoccupation première pendant la conduite doit être la sécurité sur la route.



INTERFÉRENCES

Tous les appareils sans fil peuvent subir des interférences susceptibles d'avoir une incidence sur leurs performances.



MISE HORS TENSION DANS LES ZONES RÉGLEMENTÉES

Respectez toutes les restrictions. Mettez l'appareil hors tension lorsque vous vous trouvez à proximité de carburants, de produits chimiques ou d'une zone où sont utilisés des explosifs.



PERSONNEL HABILITÉ

Seul le personnel qualifié est habilité à installer ou réparer ce produit.



ACCESSOIRES

N'utilisez que des accessoires agréés. Ne connectez pas de produits incompatibles.



A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

Le kit oreillette suivant a été agréé par Nokia pour ce terminal particulier : HS-47. Pour avoir plus d'informations sur les kits oreillettes compatibles avec ce terminal, merci de consulter le site web suivant : www.nokia.fr.

En cas de connexion à un autre appareil, consultez le manuel d'utilisation de ce dernier pour en savoir plus sur les instructions relatives à la sécurité. Ne connectez pas de produits incompatibles.

1. Démarrage rapide

Merci d'avoir choisi la solution confort routier avec écran Nokia CK-600. Celle-ci vous permet d'émettre et de recevoir des appels tout en gardant les mains libres et d'écouter de la musique provenant de votre appareil compatible sur votre autoradio stéréo.

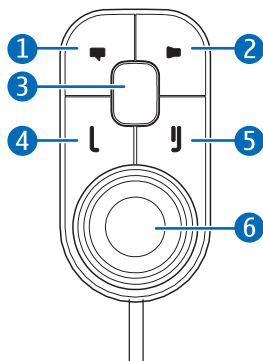
Ce chapitre décrit brièvement les fonctions de base de la solution confort routier. Lisez attentivement le manuel d'utilisation et d'installation complet figurant sur le CD-ROM fourni avec la solution confort routier.

■ Installation


1. Faites installer la solution confort routier par un technicien de maintenance qualifié utilisant les pièces Nokia d'origine fournies dans le coffret de vente. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'utilisation et d'installation.
2. Mettez la solution confort routier ainsi que le téléphone mobile ou le lecteur audio sous tension.
3. Lorsqu'il vous est demandé de sélectionner une langue pour l'affichage des textes sur l'écran de la solution confort routier, tournez la molette multi-usages Navi™ pour faire défiler jusqu'à la langue souhaitée et appuyez sur celle-ci.
4. Activez la connectivité Bluetooth sur votre téléphone ou votre lecteur audio, puis établissez une connexion Bluetooth entre la solution confort routier et votre appareil.
5. Lorsqu'il vous est demandé de copier les contacts de l'appareil vers la solution confort routier, tournez la molette multi-usages Navi pour faire défiler jusqu'à *Oui*, puis appuyez sur la molette pour démarrer la copie. Si vous sélectionnez *Non*, vous ne pouvez pas utiliser vos contacts enregistrés pour émettre des appels avec la solution confort routier.

■ Unité de commande


Lorsque vous utilisez l'unité de commande pour contrôler le lecteur audio connecté à la solution confort routier, les fonctions du lecteur audio disponibles s'affichent sur l'écran de la solution confort routier.





1. Touche de numérotation vocale

Appuyez sur  pour activer la numérotation vocale sur un téléphone mobile compatible lorsque aucun appel n'est en cours.

2. Touche silence

Appuyez sur  pour désactiver ou réactiver le haut-parleur externe en mode veille.

Appuyez sur  pour désactiver ou réactiver le microphone durant un appel.




Maintenez la touche  enfoncée pendant environ 2 secondes pour faire basculer un appel de la solution confort routier vers l'appareil compatible connecté.

3. Touche mode

Appuyez sur la touche mode pour basculer entre le mode veille et le menu du lecteur audio.

Dans le menu du lecteur audio, appuyez sur la touche mode pour lancer, suspendre ou reprendre la lecture de la musique sur le lecteur audio compatible connecté à la solution confort routier.

4. Touche d'appel

- Appuyez sur  pour émettre un appel ou pour répondre, ou bien pour passer d'un appel en cours à un appel en attente.
- Appuyez sur  pour afficher la liste des derniers numéros composés lorsque vous êtes en mode veille.
- Appuyez deux fois sur  pour recomposer le dernier numéro composé lorsque vous êtes en mode veille.

5. Touche de fin

- Appuyez sur **⏏** pour mettre fin à un appel ou pour rejeter un appel.
- Appuyez sur **⏏** pour supprimer un caractère lorsque vous entrez un texte ou des numéros.
- Appuyez sur **⏏** pour revenir au niveau de menu ou à l'écran précédent.
- Maintenez la touche **⏏** enfoncée pour revenir en mode veille lorsque vous êtes dans les fonctions de menu.
- Maintenez la touche **⏏** enfoncée pour mettre la solution confort routier sous ou hors tension (si celle-ci n'est pas reliée au système d'allumage).

6. Molette multi-usages Navi (appelée ci-après molette)

- Tournez la molette vers la gauche ou vers la droite pour régler le volume durant un appel ou lorsque vous écoutez de la musique, ou pour faire défiler les éléments de menu.
- Tournez la molette vers la gauche en mode veille pour entrer un numéro de téléphone ou pour utiliser la fonction d'appel abrégé.
- Tournez la molette vers la droite en mode veille pour rechercher un contact dans les [Contacts](#).
- Appuyez sur la molette pour exécuter la fonction figurant au bas de l'écran.

2. Installation de la solution confort routier

Pour plus d'informations sur l'installation des éléments de la solution confort routier dans un véhicule, reportez-vous au manuel d'utilisation et d'installation. Lors de l'installation de la solution confort routier, respectez les directives de base relatives à la sécurité qui sont indiquées ci-après.

- La solution confort routier ne peut être installée et réparée que par un technicien de maintenance qualifié utilisant les pièces Nokia agréées fournies dans le coffret de vente. Une installation ou une maintenance défectueuse peut s'avérer dangereuse et annuler toute garantie pouvant s'appliquer à la solution confort routier.

L'utilisateur final ne doit pas oublier que la solution confort routier comprend un équipement technique complexe nécessitant une installation professionnelle à l'aide d'outils spéciaux et d'une grande expertise.

- Les instructions contenues dans ce manuel constituent des règles générales qui s'appliquent à l'installation de la solution confort routier dans un véhicule. Cependant, en raison de la large gamme de types et de modèles de véhicules disponibles sur le marché, ce manuel ne peut pas prendre en compte les spécificités techniques de chaque véhicule particulier. Contactez le constructeur de votre véhicule pour en savoir plus sur ce dernier.
- Cette solution confort routier ne peut être utilisée que dans des véhicules équipés d'une mise à la terre négative de 12 V. Toute utilisation avec d'autres tensions ou avec une polarité positive endommagera cet équipement.
- N'oubliez pas que les systèmes automobiles modernes comprennent des ordinateurs de bord dans lesquels sont enregistrés les principaux paramètres du véhicule. Une déconnexion incorrecte de la batterie du véhicule risque d'occasionner une perte de données, nécessitant

des efforts importants de réinitialisation du système. En cas de doute, contactez votre concessionnaire avant toute installation.

- Ne connectez pas l'équipement de la solution confort routier aux lignes de tension élevée du système d'allumage.
- Lorsque vous installez les éléments de la solution confort routier, assurez-vous qu'ils ne perturbent ni ne gênent la direction, les freins ou tout autre système du véhicule (par exemple, les airbags). Assurez-vous que la solution confort routier et tous ses composants sont installés de manière à ce que vous ne puissiez pas vous heurter à eux en cas d'accident ou de collision.

Si l'écran d'un appareil mobile doit être utilisé, assurez-vous que l'appareil est installé dans un support et que l'écran de l'appareil est parfaitement visible pour l'utilisateur.

- Votre technicien de maintenance ou votre revendeur doit pouvoir vous fournir des informations sur la possibilité d'installer l'équipement dans votre véhicule sans percer de trous.
- Ne fumez pas lorsque vous travaillez sur un véhicule. Assurez-vous qu'il n'y a aucune source de chaleur ni aucune flamme à proximité du véhicule.
- Veillez à ne pas endommager les circuits électriques, d'alimentation en carburant ou de freinage, ainsi que le système de sécurité du véhicule pendant l'installation.
- Les signaux de fréquences radioélectriques peuvent affecter les systèmes électroniques mal installés ou insuffisamment protégés dans les véhicules à moteur tels que les systèmes électroniques à injection ou les systèmes de freinage antidérapant, de régulation de vitesse ou d'airbags. Si vous remarquez le moindre dysfonctionnement ou changement dans le fonctionnement de l'un de ces systèmes, contactez votre concessionnaire.
- Vérifiez que les câbles ne subissent aucune contrainte mécanique (ne les placez pas sous les sièges ou contre des bords tranchants, par exemple).

■ Intégration avec un autoradio

La solution confort routier peut être connectée à un autoradio de trois manières différentes. Sélectionnez l'option adéquate en fonction des pièces présentes dans le coffret de vente.

Pour plus d'informations sur les connecteurs de l'unité mains libres HF-23, reportez-vous au manuel d'utilisation et d'installation.

Vous pouvez connecter la solution confort routier à un haut-parleur ayant une impédance d'au moins 2 ohms. L'impédance optimale pour la solution confort routier est de 4 ohms. Si l'impédance est supérieure à 8 ohms, la puissance de sortie est nettement inférieure à la normale.

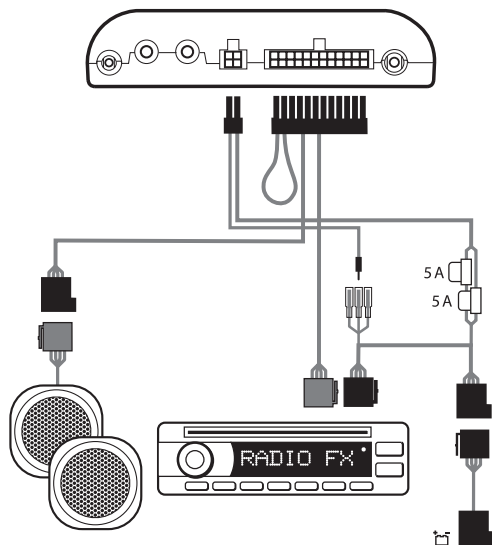
Utiliser le câble ISO CA-152

Lorsque vous connectez la solution confort routier à l'autoradio à l'aide du câble ISO CA-152, vous pouvez choisir d'utiliser l'amplificateur de la solution confort routier pour les appels et celui de l'autoradio pour la musique ou d'utiliser l'amplificateur de l'autoradio dans les deux cas.

Utiliser l'amplificateur de la solution confort routier pour les appels et la musique

Dans cette configuration, le son de l'autoradio est coupé lorsque vous émettez ou recevez un appel ou que vous écoutez de la musique provenant d'un appareil connecté prenant en charge le mode Bluetooth A2DP.

L'amplificateur intégré de la solution confort routier est utilisé pour les appels et la musique provenant de l'appareil A2DP.



1. Pour connecter le câble ISO à l'autoradio :

- Déconnectez les câbles appropriés de l'autoradio et insérez à leur place la fiche du câble ISO. Connectez les extrémités libres des câbles aux haut-parleurs de l'autoradio.
- Connectez l'un des fils Mute 1, Mute 2 ou Mute 3 de l'autoradio au câble ISO. Laissez les autres fils "Mute" connectés tels qu'ils le sont.
- Connectez la fiche d'alimentation du câble ISO au connecteur correspondant sur l'unité mains libres.
- Vérifiez la fiche d'alimentation +12 V et la fiche de contact de l'autoradio, ainsi que les fiches correspondantes du câble ISO. Si nécessaire, intervertissez les fiches sur les fusibles du câble ISO. Connectez le câble ISO aux deux connecteurs ISO ouverts.

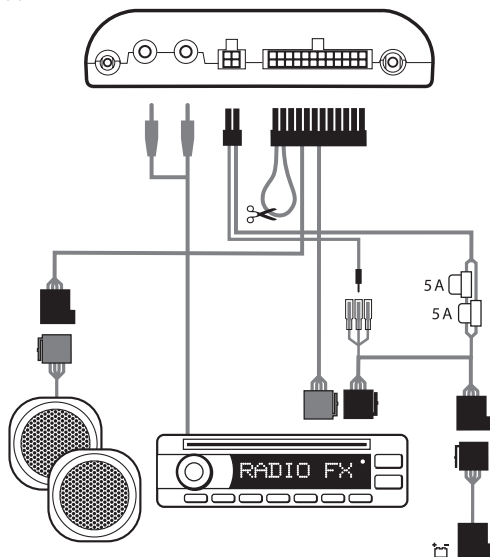
2. Connectez le câble ISO au connecteur correspondant sur l'unité mains libres.

3. Connectez l'unité de commande externe CU-10 et le microphone MP-2 aux connecteurs correspondants de l'unité mains libres.
4. Pour charger la batterie d'un téléphone mobile Nokia compatible en utilisant la solution confort routier, connectez l'une des extrémités du câble de chargement CA-134 fourni à l'unité mains libres et l'autre extrémité au connecteur de charge 2,0 mm du téléphone.
5. Mettez la solution confort routier sous tension, appuyez sur la molette lorsque vous êtes en mode veille, et sélectionnez [Param.](#) > [Audio](#) > [Sortie musique](#) > [Connecteur système](#).

Utiliser l'amplificateur de la solution confort routier pour les appels et celui de l'autoradio pour la musique

Dans cette configuration, le son de l'autoradio est coupé lorsque vous émettez ou recevez un appel.

L'amplificateur et l'égaliseur de votre autoradio sont utilisés pour la musique provenant d'un appareil connecté et prenant en charge le mode A2DP. L'amplificateur intégré de la solution confort routier est utilisé pour les appels.

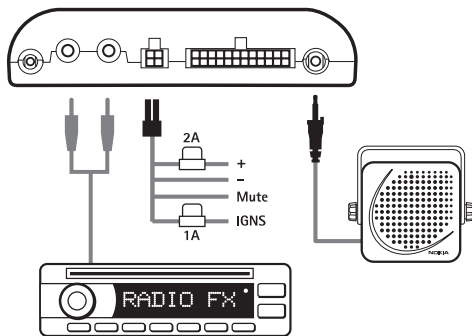


1. Pour connecter le câble ISO à l'autoradio :
 - Déconnectez les câbles appropriés de l'autoradio et insérez à leur place la fiche du câble ISO. Connectez les extrémités libres des câbles aux haut-parleurs de l'autoradio.
 - Connectez l'un des fils Mute 1, Mute 2 ou Mute 3 de l'autoradio au câble ISO. Laissez les autres fils "Mute" connectés tels qu'ils le sont.
 - Connectez la fiche d'alimentation du câble ISO au connecteur correspondant sur l'unité mains libres.
 - Vérifiez la fiche d'alimentation +12 V et la fiche de contact de l'autoradio, ainsi que les fiches correspondantes du câble ISO. Si nécessaire, intervertissez les fiches sur les fusibles du câble ISO. Connectez le câble ISO aux deux connecteurs ISO ouverts.
2. Connectez le câble ISO au connecteur correspondant sur l'unité mains libres.
3. Coupez la boucle de fil indiquée par des ciseaux dans le schéma.
4. Connectez les sorties stéréo de l'unité mains libres aux entrées AUX de l'autoradio. Utilisez un câble adéquat, adapté à votre autoradio (ce câble n'est pas fourni avec la solution confort routier).
5. Connectez l'unité de commande externe CU-10 et le microphone MP-2 aux connecteurs correspondants de l'unité mains libres.
6. Pour charger la batterie d'un téléphone mobile Nokia compatible en utilisant la solution confort routier, connectez l'une des extrémités du câble de chargement CA-134 fourni à l'unité mains libres et l'autre extrémité au connecteur de charge 2,0 mm du téléphone.
7. Mettez la solution confort routier sous tension, appuyez sur la molette lorsque vous êtes en mode veille, et sélectionnez [Param.](#) > [Audio](#) > [Sortie musique](#) > [Détection automatique](#).

Utiliser le câble d'alimentation CA-153P

Dans cette configuration, le son de l'autoradio est coupé lorsque vous émettez ou recevez un appel.

Le haut-parleur SP-3 est utilisé pour les appels et l'amplificateur et l'égaliseur de votre autoradio le sont pour la musique provenant d'un appareil prenant en charge le mode Bluetooth A2DP.



1. Connectez les fils correspondants du câble d'alimentation CA-153P à la batterie du véhicule et à la détection du contact (si disponible). Connectez le fil de coupure son de l'autoradio (si disponible) à l'autoradio.
2. Connectez le câble d'alimentation au connecteur correspondant sur l'unité mains libres.
3. Connectez le haut-parleur SP-3 au connecteur correspondant sur l'unité mains libres.
4. Connectez les sorties stéréo de l'unité mains libres aux entrées AUX de l'autoradio. Utilisez un câble adéquat, adapté à votre autoradio (ce câble n'est pas fourni avec la solution confort routier).
5. Connectez l'unité de commande externe CU-10 et le microphone MP-2 aux connecteurs correspondants de l'unité mains libres.
6. Pour charger la batterie d'un téléphone mobile Nokia compatible en utilisant la solution confort routier, connectez l'une des extrémités

du câble de chargement CA-134 fourni à l'unité mains libres et l'autre extrémité au connecteur de charge 2,0 mm du téléphone.

7. Mettez la solution confort routier sous tension, appuyez sur la molette lorsque vous êtes en mode veille, et sélectionnez *Param.* > *Audio* > *Sortie musique* > *Détection automatique*. Si la lecture audio doit se faire par le biais d'un haut-parleur externe (tel que le SP-3), vous pouvez également sélectionner *Haut-parleur mono* au lieu de *Détection automatique*.

N'utilisez pas l'amplificateur interne de l'unité mains libres pour diffuser de la musique sur des haut-parleurs externes. Si vous devez remplacer un fusible du câble CA-153P, n'utilisez qu'un fusible de 2 A ou moins.

Précautions d'utilisation et maintenance

Votre solution confort routier est un produit de conception et d'élaboration de haute technologie et doit être manipulée avec précaution. Les suggestions suivantes vous permettront de maintenir la couverture de votre garantie.

- Maintenez la solution confort routier au sec. L'eau de pluie, l'humidité et les liquides contiennent des minéraux susceptibles de détériorer les circuits électroniques.
- N'utilisez pas ou ne stockez pas votre solution confort routier dans un endroit poussiéreux ou sale. Ses composants, et ses composants électroniques, peuvent être endommagés.
- N'essayez pas d'ouvrir la solution confort routier.
- N'utilisez pas de produits chimiques durs, de solvants ou de détergents puissants pour nettoyer les éléments de la solution confort routier.
- Ne peignez pas les éléments de la solution confort routier. La peinture risque d'encrasser ses composants et d'en empêcher le fonctionnement correct.

Si la solution confort routier ne fonctionne pas correctement, emmenez la pièce défectueuse au service de maintenance habilité le plus proche.

Informations supplémentaires sur la sécurité

■ Véhicules

Les signaux de fréquences radioélectriques peuvent affecter les systèmes électroniques mal installés ou insuffisamment protégés dans les véhicules à moteur tels que les systèmes électroniques à injection, de freinage antidérapant, de régulation de vitesse ou les systèmes à airbag. Pour obtenir plus d'informations, n'hésitez pas à consulter le constructeur ou le concessionnaire de votre véhicule, ainsi que le constructeur des équipements ajoutés à votre véhicule.

Une installation ou une maintenance défectueuse peut s'avérer dangereuse et annuler toute garantie pouvant s'appliquer à l'appareil. Vérifiez régulièrement l'installation de votre équipement de transmission sans fil dans votre véhicule ainsi que son fonctionnement. Ne stockez pas ou ne transportez pas de liquides inflammables, de gaz ou de matériaux explosifs dans le même compartiment que l'appareil, ses composants ou ses accessoires. Pour les véhicules équipés d'un airbag, n'oubliez pas que l'airbag gonfle avec beaucoup de puissance. Ne placez aucun objet, y compris des équipements de transmission sans fil intégrés ou portatifs, dans la zone située au-dessus de l'airbag ou dans la zone de déploiement de celui-ci. Si des équipements de transmission sans fil intégrés au véhicule sont mal installés et si l'airbag gonfle, il peut en résulter des blessures graves.